

• BARBARA HLIBOWICKA-WĘGLARZ
• EDYTA JABŁONKA • MIROSŁAW JAWOR
• LINO MATOS • JUSTYNA WIŚNIEWSKA

SŁOWNIK

tematyczny
polsko-portugalski

Pod redakcją

BARBARY HLIBOWICKIEJ-WĘGLARZ

WYDAWNICTWO UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ

LUBLIN 2015



O dicionário foi publicado com o apoio concedido pelo
Camões Instituto da Cooperação e da Língua

Publikacja wspierana przez
Camões Instituto da Cooperação e da Língua

A revisão dos vocábulos deste dicionário foi realizada
conforme o *Novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa*

Korekta III wydania Słownika zgodna z zasadami
Novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa

Recenzent

Profesor Hanna Jakubowicz-Batréo

Projekt okładki i stron tytułowych

Marta i Zdzisław Kwiatkowsy

Skład

Marian Grudziński

Wydanie III poprawione

© Wydawnictwo UMCS, Lublin 2015

ISBN 978-83-7784-764-0

WYDAWNICTWO UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ
20-031 Lublin, ul. Idziego Radziszewskiego 11
tel. 81 537 53 04
www.wydawnictwo.umcs.lublin.pl
e-mail: sekretariat@wydawnictwo.umcs.lublin.pl

Dział Handlowy
tel./faks 81 537 53 02

Księgarnia internetowa: www.wydawnictwo.umcs.eu
e-mail: wydawnictwo@umcs.eu

Drukarnia „Elpil”, ul. Artyleryjska 11, 08-110 Siedlce

SPIS TREŚCI

ÍNDICE

PRZEDMOWA DO TRZECIEGO WYDANIA	9
WYKAZ SKRÓTÓW	11
ŚRODOWISKO NATURALNE	
AMBIENTE NATURAL	13
Czas i kalendarz – Tempo e calendário.....	13
Pogoda – Tempo.....	16
Geografia – Geografia.....	17
Geografia polityczna – Geografia política	21
Astronomia – Astronomia.....	30
ROŚLINY I ZWIERZĘTA	
PLANTAS E ANIMAIS	32
Kwiaty – Flores.....	32
Drzewa – Árvores	34
Mięczaki i skorupiaki – Moluscos e crustáceos	36
Owady – Insetos	37
Ryby – Peixes	39
Gady i płazy – Répteis e anfíbios.....	42
Ptaki – Aves.....	44
Ssaki – Mamíferos	53
CIAŁO I CHARAKTER CZŁOWIEKA	
CORPO E CARÁTER DO SER HUMANO	61
Ciało ludzkie – Corpo humano.....	61
Zmysły – Sentidos.....	69
Wygląd zewnętrzny – Aparência externa.....	69
Cechy wyglądu – Aspeto físico.....	72
Cechy charakteru – Traços de caráter	73
ODZIEŻ I HIGIENA OSOBISTA	
VESTUÁRIO E HIGIENE INDIVIDUAL	77
Artykuły dziecięce – Artigos de criança	77
Ubrania damskie i męskie – Vestuário feminino e masculino.....	78
Obuwie – Calçado.....	81
Moda (tkaniny i dodatki) – Moda (tecidos e acessórios).....	81
Kosmetyka i pielęgnacja ciała – Cosmética e tratamento do corpo.....	85

MIESZKANIE	
HABITAÇÃO.....	89
Rodzaje domów i mieszkań – Tipos de casas e de apartamentos.....	89
Części domu i mieszkania – Partes da casa e do apartamento.....	91
Wyposażenie, elementy dekoracyjne domu i mieszkania – Equipamento, decoração de interior.....	92
Łazienka – Casa de banho.....	96
Kuchnia – Cozinha.....	98
ŻYCIE RODZINNE I ZAWODOWE	
VIDA FAMILIAR E PROFISSIONAL.....	103
Członkowie rodziny – Membros da família.....	103
Więzi międzyludzkie, uroczystości rodzinne – Relações interpessoais, festas familiares.....	104
Zawody i funkcje – Profissões e funções.....	106
SZKOŁA	
ESCOLA.....	116
Rodzaje szkół – Tipos de escolas.....	116
Przedmioty szkolne – Disciplinas escolares.....	117
Przybory szkolne – Material escolar.....	117
Życie szkolne i uniwersyteckie – Vida escolar e universitária.....	119
KOMPUTER, TELEKOMUNIKACJA, BIURO	
COMPUTADOR, TELECOMUNICAÇÕES, ESCRITÓRIO.....	123
JEDZENIE I PICIE	
COMIDAS E BEBIDAS.....	127
Nabiał – Laticínios.....	127
Mięsa i wędliny – Carne e charcutaria.....	128
Zupy – Sopas.....	129
Dania główne – Pratos principais.....	130
Desery, słodczyce i wyroby ciastkarskie – Sobremesas, doçaria e pastelaria.....	131
Przyprawy – Temperos.....	132
Napoje bezalkoholowe – Bebidas sem álcool.....	133
Napoje alkoholowe – Bebidas alcoólicas.....	134
Dodatki – Acompanhamentos.....	135
Warzywa – Legumes.....	136
Owoce – Frutas.....	137
Posiłki – Refeições.....	139
Smaki – Sabores.....	139

OPIEKA ZDROWOTNA, SZPITALE	
ASSISTÊNCIA MÉDICA, HOSPITAIS.....	141
Choroby – Doenças.....	141
Szpital, przychodnie – Hospitais, casas de saúde.....	144
Proces leczenia (diagnostyka, terapie, operacje) – Tratamento (diagnóstico, terapias, operações).....	145
PODRÓŻE I HOTELARSTWO	
VIAGENS E HOTELARIA.....	149
Turystyka – Turismo.....	149
Transport naziemny – Transporte terrestre.....	150
Transport powietrzny – Transporte aéreo.....	153
Transport morski – Transporte marítimo.....	154
Lotnisko i dworzec – Aeroporto e estação.....	156
W drodze – Na estrada.....	157
Restauracja – Restaurante.....	158
SPORT	
DESPORTO.....	160
Dyscypliny sportowe – Modalidades desportivas.....	160
Sport (sprzęt sportowy, tereny sportowe, zawody) – Desporto (equipa- mento, instalações, competições).....	163
Zawodnicy – Desportistas.....	167
Piłka nożna – Futebol.....	168
Gry i zabawy – Jogos e brincadeiras.....	171
CZAS WOLNY	
TEMPOS LIVRES.....	173
Święta – Feriados, dias festivos.....	173
Muzea, wystawy i zwiedzanie miasta – Museus, exposições e visita à cidade.....	173
Teatr – Teatro.....	177
Kino – Cinema.....	179
Telewizja – Televisão.....	181
Książki – Livros.....	182
Czasopisma – Revistas.....	183
Muzyka – Música.....	185
Inne rozrywki – Outros passatempos.....	187
MIASTO I WIEŚ	
CIDADE E ALDEIA.....	189
Miasto – Cidade.....	189

Budynki i inne miejsca użyteczności publicznej – Edifícios e outros sítios de utilidade pública.....	191
Rodzaje sklepów – Tipos de lojas	192
Zakupy – Compras	193
Ilość, miary i wagi – Quantidade, medidas e pesos.....	194
Wieś – Aldeia	195
Narzędzia pracy i maszyny rolnicze – Mecânica, ferramentas e alfaias agrícolas	199
ŻYCIE RELIGIJNE	
VIDA RELIGIOSA	201
EKONOMIA	
ECONOMIA	216
ELEMENTY SŁOWNICTWA PRAWNICZEGO I POLICYJNEGO	
ELEMENTOS DO VOCABULÁRIO JURÍDICO E POLICIAL.....	254